

編號 1 號

【百善孝為先】黃詩婷原作

頭擺人講：「一等人忠臣孝子，兩件事讀書耕田。」昔時賢文講「千萬經典，孝義為先。」偲這兜從細讀个三字經裡肚乜有講「首孝悌，次見聞。」還過，青年守則第二條「孝順為齊家之本。」這兜全部都係提醒偲「百善孝為先」！做人最基本个就係做一個賢孝个子女。

「食水愛念水源頭，食果子愛拜樹頭」係同偲講愛做一個知得感恩个人。「感恩」係盡重要个，知得感恩个人，就定著係一個曉得有孝爺哀个人。該愛仰般形做，正係有孝呢？偲除忒愛煞猛讀書、照顧好自家个身體，莫分爺哀愁慮以外，平常時一定愛多搵手做屋下事，像洗碗、撿拏、掃地泥、抹地泥、晾衫，還過同自家个書桌仔撈間房整理淨俐，都係偲這兜細人仔做得著个輕可事，毋好推懶，毋好同兄弟姊妹奸來奸去²¹。人講个：「家和萬事興」，毋會差，共屋下人毋好冤家羅債，毋好動啊著就惡拏拏仔，愛聽阿爸阿姆个話，乜毋好同爺哀堵堵撐撐！恁樣，家庭就會和和接接，乜正會幸福！

記得有一日，吾婆在亭仔下同鄰舍譚哆，突然間，偲聽著阿婆故大氣講：「唉！枉費偲恁惜吾孫仔孫女，佢兜緊大嘎緊毋講客家話，佢這兜講个話偲又聽無麼个識，這下啊，兩子阿婆嘎變到無麼个話好講了²²！」偲聽了後，目汁差一息仔跌出來！跔等，偲又想著阿爸長透咄偲講：「細人仔毋講客家話，阿公婆都會跣起來罵！」知著自家實在不應該！過後，偲就盡量用客家話去同吾公吾婆打嘴鼓。漸漸仔，看著佢兜緊來緊有笑容，偲正知，只愛開口多講客家話，就會緊講緊滑溜，就做得同阿公阿婆溝通，同佢兜變到較有話好講。原來，講客家話乜係有孝个一種表現哦！

老古人講：「千跪萬拜一爐香，毋當生前一碗湯。」無毋著，偲毋使等下二擺大了賺錢正來有孝，驚怕到該央時，想愛有孝就來毋掣了！愛做一個有孝个子女，毋係用嘴講講啊就做得，係愛從平常時个生活裡肚做起，愛從這下開始做起！

²¹ 奸來奸去：音 gien' loi' gien' hi；形容互相推諉、不願接受的樣子。

²² 表完成的語尾助詞。四縣腔有 le'、le`、lio'、lio`.....等不同讀音，讀者可依文章情境，自由詮釋發揮。以下同此注釋說明。

編號 4 號

【吾个生涯規劃】部編版客家語分級教材第九冊

加一駁仔，佢就愛國中畢業咗，這下个心情就像老鼠跌落米缸肚，一重歡喜一重愁。歡喜个係愛畢業，準備行入另外一個階段；愁个係毋知愛讀仰仔个學校。好得這段時間，學校辦咗一系列生涯規劃个活動，對佢有異大个幫助。

原本佢對自家个生涯規劃，總係無主無意。從細仔阿爸就對佢講：「愛認真讀書，日後正有機會坐橫桌、擎直筆³⁵。佢斯無讀著書，正會一生人搭泥卵仔、擎勾筆³⁶。」故所一路里來，佢就聽吾爸个話，煞猛讀書。

在聽咗「成功者个故事」演講過後，佢開始有自家个想法，原來愛成功毋單淨靠讀書定定，還愛曉得思考、做正確个選擇，用積極个態度來面對問題。

演講內容講著有一個老先生，從細愛搵手做田事，知得耕種个辛苦，就立志改善屋下人个生活。佢十五歲出外打拚，見做麼个就當煞手³⁷，認真學習，正學著做生理、做大頭路个本事。下後

，佢結婚降子，有咗美滿个生活後，就想著愛回饋社會，出錢出力，做咗異多當有意義个事情。佢還鼓勵後生人愛有理想，愛知自家做得做麼个、愛做麼个，做事愛篤實、講信用、有計畫，佢樣正會成功。

人講啊「聽君一席話，勝讀十年書」，聽咗有關老先生个故事，佢異感心，也對自家个未來，有較清楚个方向。因為佢座大，從細屋下个大小事情都愛帶頭做，感覺像學校先生樣仔，故所就想行教育這條路；因爭自家對維持正義个警官、律師、法官有興趣，乜想試看啊。毋過，做這兜頭路定著愛有專業个知識，還係愛煞猛讀書正做得。係講讀咗高中，愛繼續收集這兜行業个資訊，也愛多參加社團活動，做下二擺選讀大學科系个參考。人講：「打田打地，打毋忒手藝」，讀書時節，佢乜愛把扼學習个機會，學有技術，取著證照。

「後生多勞碌，老來好享福」，將來出咗社會，佢愛還較認真，毋驚食苦，堵著問題勇敢面對，想辦法解決；佢愛多交朋友，對人開容笑面、和和接接，日後對佢个事業正有幫助。

老古人講「食毋窮，著毋窮，打算毋著一世窮」，趕後生³⁸就愛做好生涯規劃，了解自家，煞猛打拚，相信一定會行出自家个路。

³⁵ 坐橫桌、擎直筆：音 co' vang' zog'、kia' ciid bid'；指從事文職工作的人員。

³⁶ 擎勾筆：音 kia' gieu' bid'；指拿鋤頭做農事。

³⁷ 當煞手：音 dong' sad' su'；很積極、動作快。

³⁸ 趕後生：音 gon' heu sang'；趁年輕。

編號 1 號

【百善孝為先】黃詩婷原作

頭擺人講：「一等人忠臣孝子，兩件事讀書耕田。」昔時賢文講「千萬經典，孝義為先。」偲俚這兜從細讀个三字經裡肚也有講：「首孝悌，次見聞。」還過，青年守則第二條：「孝順為齊家之本。」這兜全部都係提醒偲俚「百善孝為先！」做人最基本个就係做一個賢孝个子女。

「食水愛念水源頭，食果子愛拜樹頭！」係摺偲俚講，愛做一個知得感恩个人。「感恩」係盡重要个，知得感恩个人，就定著係一個知好有孝爺哀个人。該愛仰般形做，正係有孝呢？偲俚除忒愛煞猛讀書、照顧好自家个身體健康、莫分爺哀愁慮以外，平常時一定愛多搵手做屋下事，像洗碗、撿拏、掃地泥、抹地泥、晾衫，還過摺自家个書桌摺間房整理淨俐，都係偲俚這兜細人仔做得到个輕可事，毋好推懶，毋好摺兄弟姊妹監²²來監去。人講个：「家和萬事興！」毋會差，共屋下人毋好冤家羅債，毋好動啊著就惡拏拏仔，愛聽阿爸阿姆个話，也毋好摺爺哀堵堵撐撐！恁樣，家庭就會和和接接，也正會幸福！

記得有一日，偲婆在亭仔下摺鄰舍譚多，突然間，偲聽著阿婆故大氣講：「唉！枉費偲恁惜偲个孫仔孫女，佢兜緊大嘎緊毋講客家話，佢這兜講个話偲又聽無麼个識，這下啊，兩子阿婆嘎變到無麼个話好講了²³！」偲聽了²⁴後，目汁差一息跌出來！續等，偲又想著阿爸長透咄偲講：「細人仔毋講客家話，阿公婆都會跣起來罵！」偲知自家實在不應該！過後，偲就盡量用客家話去摺偲公偲婆打嘴鼓。漸漸仔，看著佢兜緊來緊有笑容，偲正知，斯愛開口多講客家話，就會緊講緊滑溜，就做得摺阿公阿婆溝通，摺佢兜變到較有話好講了。原來，講客家話也係有孝个一種表現哦！

老古人講：「千跪萬拜一爐香，毋當生前一碗湯。」無毋著，偲俚毋使等下二擺大了賺錢正來有孝，驚怕到該當時，想愛有孝就來毋掣了！愛做一個有孝个子女，毋係用嘴講講啊就做得，係愛從平常時个生活裡肚做起，愛從這下開始做起正著！

²³ 表完成的語尾助詞。海陸腔有 le`、lio`.....等不同讀音，讀者可依文章情境，自由詮釋發揮。以下同此注釋說明。

²⁴ 了：音 liau`；完、盡。

²² 監：音 gam`；要求他人做不想做的事，即勉強、逼迫。

編號 4 號

【 佢个生涯規劃 】部編版客家語分級教材第九冊

加一駁仔，佢就愛國中畢業咧，這下个心情就像老鼠跌落米缸肚，一重歡喜一重愁。歡喜个係愛畢業，準備行入另外一個階段；愁个係毋知愛讀仰般个學校。好得這段時間，學校辦了一系列生涯規劃个活動，對佢有已大个幫助。

原本佢對自家个生涯規劃，總係無主無意。從細阿爸就對佢講：「愛認真讀書，日後正有機會坐橫桌、擎直筆³⁹。佢斯無讀著書，正會一生人搭泥卵、擎勾筆⁴⁰。」所以一溜里來，佢就聽佢爸个話，煞猛讀書。

在聽了「成功者个故事」演講過後，佢開始有自家个想法，原來愛成功毋單淨靠讀書定定，還愛曉得思考、做正確个選擇，用積極个態度來面對問題。

演講內容講著有一个老先生，從細愛搵手做田事，知得耕種个辛苦，就立志改善屋下人个生活。佢十五歲出外打拚，見做麼个就當煞手⁴¹，認真學習，正學著做生理、做大頭路个本等。下後

，佢結婚降子，有了美滿个生活後，就想著愛回饋社會，出錢出力，做了已多當有意義个事情。佢還鼓勵後生人愛有理想，愛知自家做得做麼个、愛做麼个，做事愛篤實、講信用、有計畫，恁樣正會成功。

人講啊「聽君一席話，勝讀十年書」，聽了有關老先生个故事，佢當感心，也對自家个未來，有較清楚个方向。因為佢座大，從細屋下个大小事情都愛帶頭做，感覺像學校先生樣，所以就想行教育這條路；因為自家對維持正義个警官、律師、法官有興趣，也想試看啊。毋過，做這兜頭路定著愛有專業个知識，還係愛煞猛讀書正做得。係講讀了高中，愛繼續收集這兜行業个資訊，也愛多參加社團活動，做下二擺選讀大學科系个參考。人講：「打田打地，打毋忒手藝」，讀書時節，佢也愛把扼學習个機會，學有技術，拿著證照。

「後生多勞碌，老來好享福」，將來出社會，佢愛還較認真，毋驚食苦，堵著問題勇敢面對，想辦法解決；佢愛多交朋友，對人開容笑面、和和接接，日後對佢个事業正有幫助。

老古人講「食毋窮，著毋窮，打算毋著一世窮」，趕後生⁴²就愛做好生涯規劃，了解自家，煞猛打拚，相信一定會行出自家个路。

³⁹ 坐橫桌、擎直筆：音 co` vang zog、kia chid` bid；指從事文職工作的人員。

⁴⁰ 擎勾筆：音 kia gieu` bid；指拿鋤頭做農事。

⁴¹ 當煞手：音 dong` sad shiu`；很積極、動作快。

⁴² 趕後生：音 gon` heu+ sang`；趁年輕。